

**Tygodnik**

2 lipca 1999

Nr 26/99 (99)

Nakład: 3 tysiące

Wydawca:

Agencja

Reklamowo - Wydawnicza

MB Media s.c.

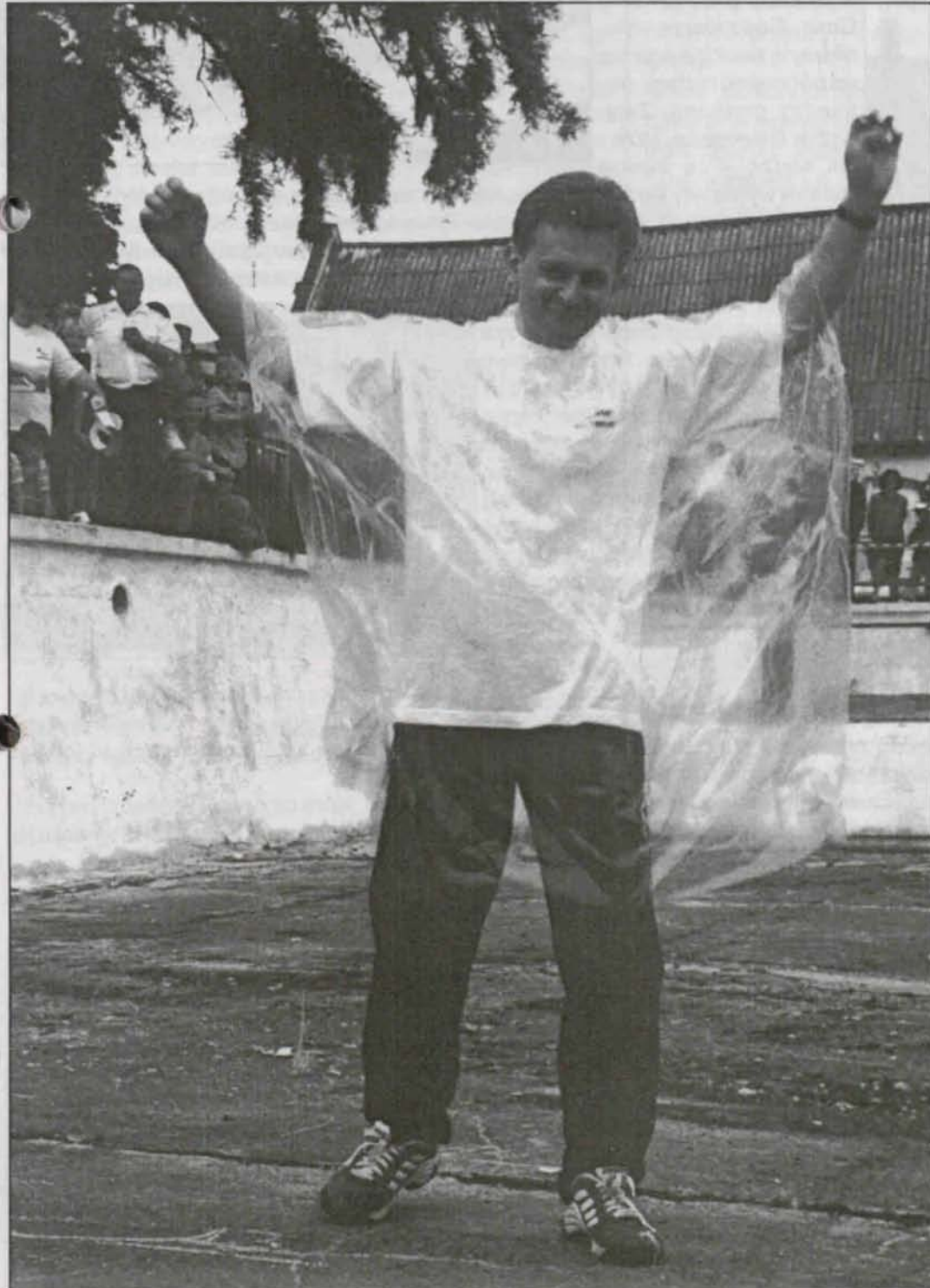
ul. Ogrodowa 8

59-100 Polkowice

# Informator Polkowicki

ISBN 1234-5555

## FESTYN, JAKICH MAŁO



**Dziś w gazecie:**



Festyn jakich mało str.2



Najlepsi nagrodzeni str.3



Puchar polski w domu str.11



Festynowa rywalizacja str.11



## FESTYN, JAKICH MAŁO

Takiego obłęzenia nie przeżywały jeszcze Gaworzycy. Ta cicha i spokojna miejscowość była dotąd jedynie organizatorem imprez dla lokalnej społeczności. Tym razem gościła mieszkańców powiatu polkowickiego. W ubiegłą niedzielę odbył się tam bowiem pierwszy powiatowy festyn zorganizowany przez polkowickie Starostwo wspólnie ze Związkiem Gmin Zagłębia Miedziowego.

- Pomysł organizowania tego typu imprez kultywowany jest od pięciu lat. Początkowo w ramach Związku Gmin Zagłębia Miedziowego dorocznie organizowane były festyny gminne, których gospodarzami były poszczególne gminy - wyjaśnia Marek Trams, starosta powiatu. W chwili powstania powiatu polkowickiego doszliśmy do wniosku, że tego typu imprezy powinny być organizowane w skali powiatu. I tak też się stało. Jest to więc

pierwszy festyn powiatowy a zarazem piąty Związku Gmin. Gospodarza wyłoniliśmy w zasadzie poprzez współzawodnictwo pomiędzy gminami. Zwyciężyły Gaworzycy, które - jak sądzę - ze swego

zadania wywiązały się znakomicie. Jest tu w zasadzie wszystko dla każdego.

Rzeczywiście atrakcji było wiele. Tysiące mieszkańców miało okazję podziwiać sprawność sportową urzędników gminnych między innymi w przeciąganiu liny, piciu piwa na czas czy rzucaniu jajkiem na odległość. Drużyny zaciekle walczyły o miejsca na podium, natomiast publiczność dopingowała tych, których dotąd znała jedynie zza urzędniczego biurka. Przerwywnikiem sportowych emocji były występy artystyczne. Na estradzie swoje umiejętności prezentowały na przemian zespoły folklorystyczne i współczesne. Można było więc podziwiać orkiestrę z

Przemkowa, zespół „Gaworzanki” i „Echo” z Chocianowa. Były także liczne występy zespołów wokalno-tanecznych a wśród nich owacyjnie przyjęty przez publiczność zespół wokalno-taneczny Maxel z Białegostoku oraz głogowska grupa Madic Dance. Nie lada atrakcją był także występ kabaretu Paka i zespołu górali czadeckich Dawidenka z Kozielic.

- Gościliśmy w Gaworzycach wszystkie gminy wchodzące w skład powiatu

polkowickiego dodaje Starosta Trams - Odwiedzili nas również przedstawiciele Jerzmanowej i Pęcławia, zaprzyjaźnionych gmin z naszym powiatem. Wszyscy dzielnie dopingowali swoje drużyny. Zresztą nie wyniki były najważniejsze. Ta impreza miała za zadanie zintegrować lokalne społeczności. I to zadanie, myślę, zostało wykonane.

Ostatecznie w generalnej klasyfikacji zwyciężyły Grębocice, które otrzymały puchar przechodni Starosty, drugie miejsce zajął Chocianów a trzecie Polkowice. Reprezentacja Starostwa wywalczyła piąte miejsce, chociaż wygrała rywalizację na plakat o swojej gminie.

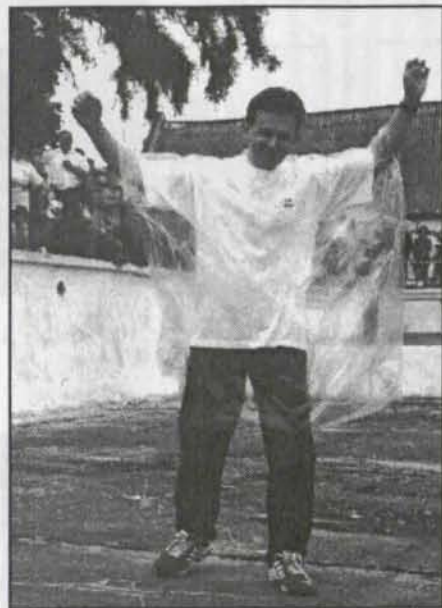
- Jeśli podczas imprezy zawiązały się nowe znajomości - mówi Emilian Stańczyszyn, burmistrz Polkowic - jeśli zintegrowały społeczność naszego powiatu nie zapominając o radości oczywiście, to uznam, że cel jaki postawiliśmy sobie przed tego typu imprezą został osiągnięty.

Indywidualnie w picu piwa najlepszą była drużyna z Radwanic, w przeciąganiu liny Gaworzycy, w biegu w workach Grębocice natomiast w rzucie jajkiem Chocianów. Jediną konkurencją, w której startowali wyłącznie przedstawiciele władz gminnych, był rzut do celu. Tu bezkonkurencyjny był zespół Polkowic.

- Była to wspaniała rywalizacja - mówi sędzia główny zawodów Zdzisław Śnioszek z Gaworzyc - przede wszystkim doskonała zabawa, co podkreślali wszyscy jej uczestnicy. Pytano jedynie, dlaczego tak sympatyczne imprezy organizowane są raz w roku.

Z informacji Starosty Marka Tramsia wynika, że kolejną imprezą będą powiatowe dożynki, które odbędą się 12 września w Radwanicach. Już dziś wszystkich na nie zapraszamy.

Tekst i zdjęcia: Andrzej Lech





## NOWY PARKING W POLKOWICACH

Większość mieszkańców naszego miasta, szczególnie tych zmotoryzowanych, boryka się z problemem zbyt małej liczby miejsc parkingowych. Z rozmów przeprowadzonych z mieszkańcami Polkowic wynika, że brakuje zarówno płatnych parkingów strzeżonych, jak i wolnych miejsc, na których można pozostawić samochód, idąc na przykład do banku czy urzędu. Sytuację tę może zmienić wybudowanie na Starym Mieście, przy ul. Pocztowej tymczasowego parkingu. Projekt nowego przedsięwzięcia władz miasta omawiany był przez polkowickich radnych podczas ostatniej sesji.

- Kwartał przy rynku, na którym ma powstać nowy parking, docelowo przeznaczony jest pod zabudowę - poinformowała nas kierownik Działu Planowania i Gospodarki Przestrzennej UG Polkowice Jolanta Jasinowska. Plac ten mógłby jednak przez okres ok. 3 lat pełnić funkcję parkingu miejskiego. Pozwoliłoby to, przynajmniej okresowo rozładować problem parkingowy w rejonie Starego Miasta. Zgodę na budowę parkingu wydał już konserwator zabytków. Zalecił on, by parking został tak wykonany, aby architektonicznie nawiązywał do staromiejskiego stylu utrzymanego w tej części miasta. Musi zatem mieć odpowiednie oświetlenie, ogrodzenie, nawierzchnię i zabezpieczenia. Na planowanym parkingu będzie kilkadziesiąt miejsc postojowych.

(lang)

## NAJLEPSI NAGRODZENI

18. czerwca komisja stypendialna w składzie: Stefan Ciżmar, Stanisława Bocian oraz Dorota Trzmielewska postanowiła przyznać stypendia i nagrody rzeczowe dla najlepszych uczniów polkowickich szkół podstawowych. Najlepszymi okazali się: Marcin Zaguła i Karolina Wilczyńska ze szkoły podstawowej nr 1, Anna Korniak i Beata Chociaj ze Szkoły Podstawowej nr 2, Paweł Czaja i Michał Szymczyk ze Szkoły Podstawowej nr 3, Anna Maria Matusiak i Tomasz Kowalczyk ze Szkoły Podstawowej nr 4 oraz Marcin Wolniewicz ze Szkoły Podstawowej w Jędrzychowie.

Wyróżnione osoby otrzymały w nagrodę rowery górskie i namioty. Nagrody wręczył burmistrz Polkowic Emilian Gańczyszyn. Każdy ze zwycięzców uzyskał średnią ocen w roku szkolnym 1998/99 powyżej 5,0.

(pol)



## SŁOWNICZEK SAMORZĄDNOŚCI

**Absolutorium**, zaliczane do instytucji prawa budżetowego - związane jest z kontrolą rady gminy nad działalnością zarządu w zakresie gospodarki budżetowej za rok ubiegły. Ocena zarządu, dokonana przez radę gminy w uchwale absolutoryjnej musi być odniesiona wyłącznie do przyczyn budżetowych.

Istotą absolutorium jest dokonanie oceny, która jest jednocześnie aktem politycznej aprobaty lub dezaprobaty dla gospodarki budżetowej, realizowanej przez zarząd w roku poprzednim. Do wyłącznej właściwości rady gminy należy rozpatrywanie sprawozdań z wykonania budżetu oraz podejmowanie uchwał w sprawie udzielenia, bądź nieudzielenia absolutorium zarządowi z tego tytułu. Zgodnie z prawem budżetowym - rada gminy rozpatruje sprawozdanie z wykonania budżetu w terminie do 30 kwietnia po roku sprawozdawczym. Wtedy też podejmuje decyzję w sprawie udzielenia absolutorium.

(josz)

## Sprostowanie

W ostatnim numerze Informatora Polkowickiego w artykule „Plastikowe Prawo Jazdy” podaliśmy błędne godziny przyjmowania interesantów w Wydziale Komunikacji. Za pomyłkę przepraszamy i podajemy właściwe godziny:

Poniedziałek	9 - 14
Wtorek	10 - 16
Środa	9 - 14
Czwartek	9 - 14
Piątek	10 - 15

## URZĘDOWE ABC

Jeżeli stałeś się szczęśliwym posiadaczem działki to przyszedł czas na projekt. Z decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu wiesz czy to ma być dom wolno stojący w zabudowie szeregowej, czy inny. Na pewno wiesz jak twój dom ma wyglądać. Musisz jednak korzystać z usług architekta kupując gotowy projekt, czy zlecając jego wykonanie. Drugie rozwiązanie jest znacznie bardziej kosztowne ale i satysfakcja większa, gdy możesz zdecydować gdzie będą schody, wejście, jaka będzie wielkość okien itd. Pamiętaj, że jeżeli budujesz dom na terenie, na którym występują szkody górnicze to musisz mieć dodatkowy projekt na wpływ eksploatacji górniczej na fundamenty. Kupując, bądź zlecając projekt domu musisz wystąpić o zapewnienie dostawy mediów (m.in. wody, ciepła i gazu) do właścicieli sieci. Pomocne informacje znajdują się w decyzji o warunkach zabudowy. Po otrzymaniu tych zapewnień oraz zakupie mapy sytuacyjno-wysokościowej do celów projektowych architekt wykona projekt zagospodarowania działki oraz zaadoptuje projekt typowy do celów miejscowych. Projektant ma obowiązek dokonać wszelkich niezbędnych uzgodnień, tak abyś mógł otrzymać pozwolenie na budowę. Wniosek ten składasz sam, dołączając wypis z rejestru gruntów lub pozostawiasz w gestii projektanta minimalizując kontakt z urzędami.

(paw)



## Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Polkowicach Informuje i przypomina:

*Sprawne przewody kominowe i szczelna instalacja gazowa to bezpieczny dom.*

Ustawa „Prawo Budowlane” z lipca 1994r. nakłada na właścicieli i zarządców budynków indywidualnego budownictwa jednorodzinnego, zagrodowego i letniskowego obowiązek okresowej kontroli stanu technicznego instalacji gazowych oraz przewodów kominowych (dymowych, wentylacyjnych i spalinywych). Kontrole takie należy przeprowadzać co najmniej raz w roku.

Kontrolę tę powinny przeprowadzać osoby posiadające kwalifikacje wymagane przy wykonywaniu dozoru i konserwacji urządzeń gazowych - a więc osoby posiadające kwalifikacje mistrza w rzemiośle kominarskim.

Każdorazowy przegląd powinien być bezwzględnie potwierdzony stosownym protokołem, podpisanym przez osobę kontrolującą. Dokument ten należy przechowywać do następnego przeglądu.

W związku z tym proszę wszystkich mieszkańców powiatu polkowickiego, będących właścicielami domów jednorodzinnych lub obiektów budownictwa zagrodowego i letniskowego, wyposażonych w przewody kominowe i instalacje gazowe o przestrzeganie tego obowiązku.

\*

Wszelkich informacji na ten temat udziela Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Polkowicach, ul. Górna 2, tel. 845-64-38 w. 110

**Józef Usowicz**

(powiatowy inspektor nadzoru budowlanego)

## TRZY PYTANIA DO...

Marka Tramsia, Starosta Powiatu Polkowickiego

- Czy po połowie roku działania powiatu można powiedzieć, że pierwszy etap jego tworzenia mamy już za sobą?

- Myślę, że śmiało możemy powiedzieć, iż powiat już się „dotarł”. Praktycznie wszystkie jednostki, służby i instytucje niezbędne dla prawidłowego funkcjonowania powiatu działają w strukturach polkowickiego samorządu powiatowego. Mamy już Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych, Powiatowy Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej, a od początku kwietnia prowadzimy własną dokumentację związaną z ewidencją gruntów. Obecnie na końcowym etapie znajdują się rozmowy w sprawie powołania Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej i Powiatowego Inspektora Weterynarii. Tym samym wszystkie jednostki ustawowo przypisane do powiatu rozpoczną swoje funkcjonowanie.

- Jakie są najbliższe plany starostwa powiatowego?

- W okresie przedwakacyjnym najważniejsza jest wspomniana już przeze mnie sprawa utworzenia Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej i Powiatowego Inspektoratu Weterynarii. Ponadto rozpoczynają się prace nad konstrukcją projektu budżetu na następny rok. Najbliższe zebranie zarządu poświęcone zostanie rozpatrzeniu projektów uchwał, określających tryb pracy nad przyszłorocznym budżetem gminy. Projekty te będą przedmiotem obrad radnych podczas lipcowej sesji, a następnie zostaną przedstawione jednostkom powiatowym. Równocześnie zamierzamy stale umacniać istniejące struktury powiatowe i oczywiście szukać funduszy niezbędnych do funkcjonowania powiatu.

- Reprezentuje Pan powiat polkowicki w Związku Powiatów Polskich i Stowarzyszeniu Powiatów Dolnego Śląska. W tym drugim zasiada Pan w zarządzie. Jaki to ma wpływ na funkcjonowanie naszego powiatu?

- Radni jeszcze w lutym z pełną świadomością podjęli uchwałę o przystąpieniu do obydwu związków. Ciągłe musimy wokół siebie kreować odpowiednią atmosferę, która w konsekwencji doprowadzi do tego, że powiat polkowicki spokojnie będzie funkcjonował przez najbliższe lata. Przystąpienie do Stowarzyszenia Powiatów Dolnego Śląska i zasiadanie w jego władzach daje bezpośrednie przełożenie na kontakty z dolnośląskim wojewodą i marszałkiem sejmiku. Równocześnie dążymy do tego, aby w pracach komisji Związku Powiatów Polskich aktywnie uczestniczyli również nasi przedstawiciele. Obecnie związek jest na etapie kształtowania składów komisji. Zapewniam, że również na tym forum społeczność polkowicka będzie godnie reprezentowana. Myślę tu przynajmniej o pięciu komisjach, w których będą pracować nasi przedstawiciele.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał Marcin Wołoszczuk

## MŁODZI RADNI

*Głównym celem powołanej w 1997 roku Młodzieżowej Rady Miejskiej Polkowic jest zaspokajanie potrzeb młodzieży oraz opiniowanie spraw dotyczących tej grupy społecznej. Młodzieżowi radni aktywnie zajmują się promocją gminy, występują w imieniu młodzieży do odpowiednich władz, organizują życie kulturalne młodych obywateli naszego miasta oraz propagują idee demokracji i samorządności. Wspierają także młode talenty.*

Dwa lata temu odbył się cykl spotkań polkowickiej młodzieży z burmistrzem gminy Emilianem Stańczyszynem. W efekcie prowadzonych rozmów - utworzono Tymczasową Młodzieżową Radę Miejską w Polkowicach oraz powołano skład zarządu. Przewodniczącym został Sławomir Tarnowski, obecny doradca ds. Młodzieżowej Rady Miejskiej w Polkowicach. Głównym zadaniem Tymczasowej Rady było przygotowanie wyborów do Młodzieżowej Rady Miejskiej.

W październiku 1998 r. odbyły się pierwsze, demokratyczne wybory. Przystąpiły do nich dwa ugrupowania: Młodzieżowe Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic i Stowarzyszenie Młodzieży Katolickiej. W rezultacie - otrzymały one kolejno 20 i 8 mandatów. Najwięcej głosów otrzymał Krzysztof Kaczanowski, pełniący obecnie funkcję burmistrza MRM. Powołano również 6 komisji: Rewizyjną, Budżetu i Finansów, Oświaty, Kultury i Sportu, Ekologiczną oraz Przedsiębiorczości.

Po półrocznej działalności MRM - funkcję przewodniczącego objął Bartosz Macyszyn. Zmiany nastąpiły również na stanowisku wiceburmistrza - został nim Paweł Lubak. Podczas XII sesji MRM oficjalnie ogłoszono powstanie Klubu Radnych - Porozumienie Młodych.

Pierwszymi efektami działalności MRM było zorganizowanie kilku przedsięwzięć. Najciekawsze z nich to koncerty rockowe („ROCK Z MIKOŁAJEM”, THE STOMP, Artrosis), zabawa choinkowa dla 120 dzieci z Ośrodka Pomocy Społecznej, udział w „Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy”. Były też prelekcje pod tytułem „Bezpieczne miasto” z udziałem Policji, Straży Miejskiej oraz młodzieży z Zespołu Szkół w Polkowicach.

(pol)





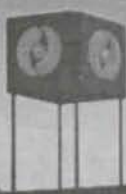
# STACJA PALIW



# DEX

w Polkowicach  
przy ul. Gdańskiej 23

## Pierwsza myjnia samochodowa w Polkowicach



art. motoryzacyjne i akcesoria samochodowe

PALIWA  
NAJWYKSZEJ JAKOŚCI



Stanowisko do tankowania pojazdów  
zasilanych gazem

# Duży sklep czynny całą dobę

Nowoczesna w pełni automa-  
tyczna myjnia samochodowa



Stanowisko do odkurzania  
samochodów



Stanowisko do pompowania kół





## Nowy Renault Mégane



**RENAULT**  
TO PEŁNIA ŻYCIA

Firma Górny-Poczynek s.c.  
59-300 Lubin, ul. Słowiańska 23-25  
tel. (076) 844-11-11, 844-45-51  
fax. (076) 842-17-25



SALON

DZ. CZĘŚCI ZAMIENNYCH

SERWIS

RENAULT  
Assistance  
**24h**

NIE CZEKASZ, WYBIERASZ,  
PŁACISZ I ODJEŹDZASZ

SZAFY Z DRZWIAMI SUWNYMI INDECO  
DRZWI - PORTA, OKNA PCV  
ROLETY ZEWNĘTRZNE, ŻALUZJE, MARKIZY, ROLOSY  
PANELE PODŁOGOWE

**SPRZEDAŻ!**  
**MONTAŻ!**  
**RATY!**

ul. Lipowa 10 (dawny papierniczy)  
59-100 Polkowice

**L >> KALETKA <<**  
**ZAPISY** DOM TEL. 847-45-78  
SP-3 TEL. 845-16-42

**KURSY PRAWA JAZDY**  
Kat. B

ROZPOCZĘCIE KURSU

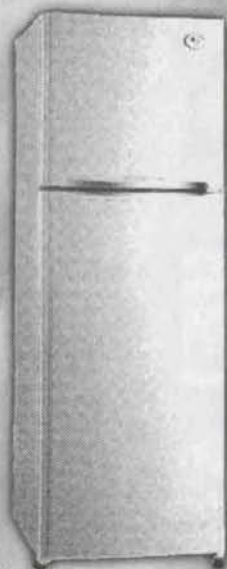
9 lipca 1999r. o godz. 17<sup>00</sup>

SZKOŁA PODSTAWOWA NR - 3 - SALA 110  
W POLKOWICACH

- \* zajęcia teoretyczne w środy i piątki od 17<sup>00</sup> do 19<sup>00</sup>
- \* pytania testowe
- \* komplet podręczników
- \* badania lekarskie
- \* cena kursu - 600 zł - możliwość dokonywania opłat w ratach wpisowe 150 zł

- \* MOŻLIWOŚĆ WYKUPIENIA JAZD DOSKONALĄCYCH
- \* NAUKA POD OPIEKĄ DOŚWIADCZONYCH WYKŁADOWCÓW I INSTRUKTORÓW
- \* NAUKA JAZDY NA NOWYCH SAMOCHODACH OPEL CORSA "CITY"

# NOWY SYSTEM CHŁODZENIA NO-FROST



**ROXY**

Polkowice Rynek 27 tel. 845-47-70





**„Renata”**  
ul. Górników 31, ul. K.B.Kominka 5H



**AKTUALNOŚCI**

Duży wybór rajstop *Sanpellegrino* w szerokiej gamie rodzajowej i kolorystycznej.  
Przy zakupie rajstop *Sanpellegrino* - wyszczuplających, na cellulitis, itp., rajstopy *VOILA - GRATIS !!!* - ilość ograniczona.

Wakacyjna promocja !!!

**L'OREAL**  
lakier 50% taniej - ilość ograniczona.  
**REVLON**  
przy zakupie pomadki długotrwałej  
- lakier **REVLON GRATIS !!!**

**Kupon rabatowy upoważniający do do 5% rabatu przy zakupie kosmetyków pielęgnacyjnych upiększających i zapachowych w Drogeriach „Renata” Wytnij i skorzystaj !!!**

Kupon nie dotyczy towarów w cenach promocyjnych

NOWOŚCI!!! \* Nowa linia pielęgnacyjna, ochronno-nawilżająca do twarzy CALVIT  
\* Włoskie farby VOILA stosowane w salonach fryzjerskich GABRIEL są u nas dostępne w 69 kolorach  
ZACHĘCAMY DO SPROBOWANIA !!!

**ASTRA CLASSIC**  
PEŁNY PAKIET UBEZPIECZEŃ  
**GRATIS !**



Tylko w salonie **OPLA** **DLA PRACOWNIKÓW KGHM POLSKA MIEDŹ S.A.**  
ZAPRASZAMY **4% RABATU NA WSZYSTKIE SAMOCHODY !!**



**WAJM-CAR - GŁOGÓW** tel. (076) 833-10-80 do 83

Salon- Serwis czynny:  
Pon - Piąt: 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Sobota: 9<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>



**OKNA  
DRZWI  
ROLETY  
WITRYNY**

SYSTEMY OKIENNE

**UL. BACZYŃSKIEGO 14  
59-320 POLKOWICE**

tel: (076) 845-24-01  
fax: (076) 845-44-81



**Bank Spółdzielczy  
POLKOWICE**



ul. Targowa 7  
tel. (076) 845 15 81, 845 13 44

Zapraszamy do korzystania z usług naszych placówek

**Ekspozytura w Polkowicach** (076) 847 42 81  
\* O/BS Rudna (076) 843 42 04  
\* O/BS Grębocice (076) 831 50 21  
\* O/BS Kotła (076) 831 83 83

P.P.H.U. „MADORA” s.c.  
67 - 100 Nowa Sól  
Os. Spółdzielcze 6/1  
tel./fax: (068) 356-42-52  
tel. kom. 0604-24-71-85

Bereszyński Radosław

**PARA  
PAINTS**

Sklepy: Polkowice, ul. Wołodyjowskiego 14, tel. kom. 0604-247-185  
czynne od 9.00 do 17.00, sob. od 9.00 do 12.00  
Nowa Sól, ul. Dąbrowskiego, tel. (068) 356-36-28  
tel. kom. 0604-247-185

- Farby lateksowo-akrylowe (zmywalne) 1300 kolorów,
  - Farby okrylowe do mebli, drewna
  - Tynk strukturalny na wałek, wydajność 1kg/od 2 do 4m<sup>2</sup> (tynk odporny na pęknięcia)
  - Impregnaty do drewna
  - Lakierobejce, lakiery do parkietów
- Wkrótce!!! Farba termoizolacyjna



DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

**GERDA**cena brutto z montażem u klienta  
**2.149 zł**P.W. „DOMAT” 67-200 GŁOGÓW  
ul. 1-go MAJA 22 tel. 834-18-94**ZAKŁAD POGRZEBOWY**  
**"OSTATNIA POSŁUGA"**

- TRUMNY (sosnowe i dębowe),
- PRZEWOZY (krajowe i zagraniczne),
- KOMPLEKSOWE ZAŁATWIANIE FORMALNOŚCI POGRZEBOWYCH I CMENTARNYCH.

Polkowice, ul. Zachodnia 8 (obok Przychodni Stomatologicznej)  
telefon: 845-44-19  
telefony całodobowe: (076) 833-24-09, 0601 55-35-06Rodzinie pogrążonej w smutku składamy  
wyrazy głębokiego współczucia.

PROMOCJA! PROMOCJA! PROMOCJA! PROMOCJA!

**SZAFY****Z DRZWIAMI SUWANYMI**ZABUDOWY - WNEKI, GARDEROBY  
EKSPOZYCJA DOM HANDLOWY I-piętro

(nad Biedronka) tel. kont. 834-18-94

dojazd, pomiar, wycena GRATIS. Możliwe raty

**RABATY DO 15%!! RABATY DO 15%!!****Drink Bar "FAMILIA"***Smaczne dania domowe:*  
**Śniadania, obiady, kolacje***Przyjmujemy zamówienia  
na wesela i imprezy zakładowe itp.***NISKIE CENY !!**Janina Łabaz  
Polkowice  
ul. Hubala 24ul. Miedziana 4  
59-100 Polkowice  
tel./fax (076) 845-44-17**SZAFY Z DRZWIAMI PRZESUWNymi****Żaluzje plonowe, rolety,  
rolety materiałowe, markizy,  
moskitiery, okna PVC,  
siatki przeciwsłoneczne, lustra,  
ornament  
(montaż paneli ściennych  
i podłogowych)****ZAPRASZAMY****Dyskoteka w Parchowie  
WZNOWIONA****Potrzebny D.J. do dyskoteki**"MAT - BUT" Sekuła Jan  
59-147 Parchów 88a

Tel. 817 12 82



## PODSUMOWANIE...

Każde zakończenie pewnego okresu, „kawalka” czasu, roku wymaga jakichś podsumowań. Zawsze na zakończenie pewnego etapu, epizodu skłonni jesteśmy do rozważań, czego w tym czasie dokonaliśmy, co nam się udało a co nie, co było potrzebne a co zbędne. Myślę, że zakończenie roku szkolnego 1998/99 także sprzyja podjęciu tejże czynności. Postanowiliśmy zapytać kilkoro mieszkańców Polkowic, których życie i losy „uwikłane” są - splecione w jakikolwiek sposób z rokiem szkolnym, o pewne refleksje związane z - właśnie zakończonym - kolejnym już rokiem szkolnym. Czego udało się dokonać polkowiczanom w tym okresie próbował dowiedzieć się Łukasz Langenfeld. Oto plon jego reporterskiej wędrówki:



**BARBARA ANGULSKA**

**uczycielka:** W tym roku szkolnym szczególnych osiągnięć i zasług nie miałam okazji odbierać, gdyż aktualnie nie jestem „czynnym” nauczycielem. Moim prywatnym „osiągnięciem” na pewno jest wspaniały, zdrowy, piękny i prawidłowo rozwijający się syn. Z tego powodu jestem bardzo dumna i szczęśliwa. Myślę, że to jest wielkie „osiągnięcie” ostatnich dwu lat szkolnych.

o przyjęciu mnie na pierwszy rok studiów w Wyższej Szkole Biznesu i Administracji w Warszawie. Więc, jak widać rok szkolny 1998/99 był wspaniałym okresem. Czasami żałuję, że się skończył. Najbardziej będzie mi żal przyjaźni „ze szkolnej ławy”, z którymi czas się rozstać. Ale ogólnie wspaniały, udany i niezapomniany czas!



**WOJTEK PARTYKA**

**licealista:** Ten rok szkolny, jak każdy rok szkolny, był czasem trudnym - okresem ciężkiej i wytrwałej pracy. Jednakże udało się. Zakończył się dla mnie dość

szczęśliwie. Z satysfakcjonującymi mnie wynikami ukończyłem klasę drugą Liceum Ekonomicznego i otrzymałem promocję do klasy trzeciej. Ponadto dotarłem do momentu, w którym nareszcie mogę zrobić prawo jazdy. Za kilka dni egzamin, więc myślę, że i tu będzie powodzenie i siądę „za kółkiem” ciesząc się wakacjami po wspaniałym roku szkolnym. Do tego jeszcze zaczyna robić się ciepło...



**KASIA IŻAK**

**licealistka:** Przede wszystkim jestem dumna i szczęśliwa z mojego „historycznego” osiągnięcia. Grożącą mi na koniec roku ocenę mierną z historii „wywindowałam” ciężką, rzetelną i uczciwą pracą (bez podłożenia gotowca na sprawdzianie) do oceny bardzo dobrej. Ponadto miniony rok szkolny, mimo iż był czasem trudny i ciężki, zakończył się dla mnie i dla moich bliskich pomyślnie. Więc fakt ten jest następny z moich ważniejszych osiągnięć kolejnego już (mijającego) w mojej „naukowej karierze” roku szkolnego.



**DANIEL GAWLIK**

**słuchacz Nauczycielskiego Kolegium Języków Obcych:** Rok ten był dla mnie trudny, ale bardzo wiele mi dał. Przede wszystkim posiadam umiejętność uczenia się w „45”. Oprócz tego więcej umiem, niż potrafiłem dotychczas. Lepiej mówię, czytam i tłumaczę - wszystko oczywiście w języku angielskim, który jest moim konikiem. Do tego, poprzez liczne egzaminy, jestem bardziej doświadczonym „posługiwaczem się” tegoż pięknego języka. No i do tego poznałem wspaniałych nauczycieli i zawarłem wiele nowych ciekawych znajomości z różnymi ciekawymi i nie tylko ludźmi.

**MARCIN LEWIŃSKI**

**maturzysta:** Mijający rok szkolny był wspaniałym okresem. Co prawda był on czasem szczególnie wyjątkowej nauki i pracy, ale udało się szczęśliwie dobrać do jego końca i to z nie-najgorszymi wynikami. W kwiecie obroniona praca dyplomowa i zdobyty tytuł technika ekonomisty, w maju dobrze zdana matura, a teraz jeszcze wiadomość

**ANIA ZIOMEK**  
**maturzystka:** Najważniejszym moim osiągnięciem mijającego roku szkolnego jest zakończenie pewnego etapu mojego życia, a mianowicie ukończenie liceum, podsumowane oczywiście dobrze zdaną maturą. Wcześniej oczywiście była obrona pracy dyplomowej i uzyskanie tytułu technika ekonomisty - kolejny

"MARGOPOL" s.c.  
ul. Kilińskiego 5 (Rynek)  
Polkowice  
Tel. 847-47-94

**PROMOCJE !!!**

Jedyny Autoryzowany Dealer  
Twoja era

**FELIKSY**

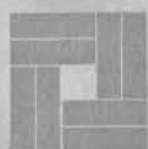
Nasz przedstawiciel  
dotrze do Państwa  
Nr.tel. kom. 0601 58 27 45  
Nr.tel. kom. 0604 86 19 25

**DRZWI**  
**ANTYWŁAMANIOWE**  
**Holenderski System Ociepleń**  
**TORAED**

Czynne od godz. 9.00 - 16.00 Nr. tel. (065) 546 49 40

Wszystkie formalności załatwiamy w domu klienta





# ZAKŁAD DRZEWNNO-BUDOWLANY

## FITAS

59-320 Polkowice Rejon Szybu R-VI  
tel. 845-69-62; 845-81-25; fax 845-69-72

OFERUJE BUDOWĘ DOMÓW  
MIESZKALNYCH DREWNIANYCH  
KONSTRUKCJI SZKIELETOWYCH

- \*krótkie terminy realizacji
- \*wybór projektu przez inwestora
- \*konkurencyjne ceny



Oferujemy:  
produkcję surowca drzewnego  
w szerokim asortymencie oraz  
świadczymy usługi w branży  
TARTACZNICTWA



W sprzedaży posiadamy:

- elementy konstrukcyjne
- tarcice obrzynaną i nieobryznaną
- wieżby dachowe
- krawędziaki
- belki
- łaty

## PRZYJDŹ I ZOBACZ



Mistrz Świata  
w klasie FIA 2  
w kategorii  
producentów  
1996 1997 1998



**Nowy Seat Toledo**  
**Kusząco doskonały.**

Głogów:  
Aleja Kazimierza Wielkiego 6  
tel./fax 833-56-11  
serwis 833-17-89

Punkt w Lubinie:  
ul. Kilińskiego 5  
tel. 841-55-83



## PUCHAR POLSKI W DOMU

Mieliśmy zdecydowaną przewagę będąc bardziej zmobilizowaną drużyną. Stwierdził po pucharowym meczu Artur Sikorski, dyrektor polkowickiego klubu sportowego. Jak wiemy w finale okręgu legnickiego Pucharu Polski Górnik Polkowice pokonał 3:0 (1:0) legnicką Miedź awansując do rozgrywek centralnych tegorocznej edycji Pucharu Polski. Bramki dla naszego zespołu zdobyli: Radosław Bugaj (39) oraz Sławomir Kulyk (63, 73).

Górniki: Kijewski - Małowski (77- Młodzik), Słowakiewicz, Naskręt, Małucki, Jeziorny, Kulyk, Salamoński (77- Klimkiewicz), Bugaj, Majewski (63- Zaraza), Romać.

- Wynik spotkania nie jest adekwatny do tego, co działo się na boisku. Mecz był zacięty. Nasz zespół był zdecydowanie lepiej przygotowaną drużyną. Wygraliśmy ten pucharowy pojedynek zasłużenie - powiedział Mirosław Dragan, trener Górnika.

Kolejnym przeciwnikiem Górnika w rozgrywkach pucharowych będzie Polonia Inkopax Wrocław, która w finale wrocławskim pokonała Polonię Środa Śląska 2:1. Mecz odbędzie się 30 czerwca we Wrocławiu.

Na urlopach piłkarze przebywać będą do 4 lipca, po czym rozpoczną przygotowania (na własnym obiekcie) do rundy jesiennej. Pierwsza seria spotkań rozpocznie się 7/8 sierpnia. Terminarz znany będzie w połowie lipca.

W drużynie Górnika w rundzie jesiennej pojawi się nowy zawodnik. Będzie nim Leszek Grech występujący ostatnio w Śląsku Wrocław. Inną formalnością jest przedłużenie kontraktu z Andrzejem Słowakiewiczem. Otwartą kwestią pozostaje jeszcze sprawa Sławomira Kulyka.



## NA POLKOWICKIM POMOŚCIE

Z udziałem tylko dwóch zespołów w minioną sobotę odbył się w Polkowicach drugi rzut drugiej ligi w podnoszeniu ciężarów. Zwyciężyli gospodarze, sztangiści Górnika Polkowice uzyskując łącznie 1.602 punkty. Drugi zespół KS Kolejarz Zielona Góra zdobył o 82 punkty mniej od naszego zespołu. Indywidualnie punkty dla Górnika zdobyli: Paweł Głód (345), Łukasz Łoziński (328), Zdzisław Synowiec (322), Rafał Dziedzic (307), Stanisław Michajluk (298), Tomasz Michalski (291) i Zbigniew Żelem (292).

Najlepszy wynik uzyskał Paweł Głód ustanawiając nowy rekord okręgu juniorów do lat 18. W wadze 69 kg podrzucił ciężar 130 kg a w dwuboju uzyskał 235 kg.

Kolejny start sztangistów Górnika Polkowice zaplanowano na wrzesień. Wówczas, prawdopodobnie w Zielonej Górze, odbędzie się trzeci rzut drugiej ligi.

### OGŁOSZENIA DROBNE

1. Zamienię mieszkanie 1 pokojowe na 2 pokoje lub większe (z dopłatą) w Polkowicach lub Lubinie. Tel. 845-38-44 kom. 0602-377-558
2. Sprzedam nagrywarke YAMAHA CDR 200T 2x6x SCSI tel. 0604-911-195 lub 0604-953-054.
3. Sprzedam Amigę 1200 z akcesoriami + dyskietki. Cena 300zł. tel. 0604-911-195 lub 0604-953-054.

## MIMO WSZYSTKO JESTEM ZADOWOLONY

To był morderczy wyścig. Karkołomne podjazdy, trudna trasa i 29 stopniowy upał. Tak najogólniej można określić warunki panujące podczas mistrzostw Polski kobiet, juniorek i orlików. O niespotykaniu trudnej trasy może świadczyć fakt, że spośród 111 orlików wyścig ukończyło jedynie 32 zawodników. Wśród nich był jedyny nasz reprezentant Maciej Rzepka, który do mety przyjechał właśnie na 32 pozycji. W jeździe indywidualnej na czas na dystansie 29 km Maciej Rzepka był 37. W jeździe indywidualnej na czas w kategorii open Karolina Popławska wywalczyła 10, a Dorota Bożek 13 miejsce. W wyścigu ze startu wspólnego na dystansie 87 km wystartowała tylko Dorota Bożek, która ostatecznie zajęła 13. W imprezie, która odbyła się w Ustroniu w dniach 24-26 bm. Polski Związek Kolarski jego uczestników wyłonił drogą wcześniejszych eliminacji.

- Mimo wszystko jestem zadowolony z występu swoich podopiecznych - powiedział Eugeniusz Niemiec - zwłaszcza, że był to ich pierwszy start w tak trudnych mistrzostwach Polski. Kontynuujemy przygotowania Maćka Rzepki do górskich mistrzostw Polski, które odbędą się 24 lipca w Nowej Rudzie. Wcześniej, bo 3/4 lipca siedmioro naszych kolarzy wystartuje w czwartej serii Pucharu Polski.

Oczywiście za naszych reprezentantów trzymamy mocno kciuki!

## W PŁETWACH NA KASZUBACH

Z udziałem kilkuset uczestników w dniach 26-27 bm. w Łubieni na pojezierzu Kaszubskim odbyły się mistrzostwa Polski w pływaniu długodystansowym w pletwach. W imprezie startowali także reprezentanci MKS Orzeł Polkowice. Brązowy medal wywalczyła Karolina Puchalska startując na dystansie 700 metrów w kategorii juniorów (rocznik 88 i młodsi). W tej samej kategorii, tyle że wśród chłopców Piotr Jakubowski zajął ostatecznie piąte miejsce. Trzeci nasz reprezentant Bartosz Leśniak startując na dystansie 1000 metrów w kategorii juniorów (rocznik 86-87) sklasyfikowany został ostatecznie na ósmym miejscu. Trenerem pływaków MKS Orzeł jest Zbigniew Puchalski.

## FESTYNOWA RYWALIZACJA

W ubiegłą niedzielę w Gaworzycach odbył się pierwszym powiatowy festyn. Jedną z atrakcji była rywalizacja reprezentacji poszczególnych urzędów gminnych. W klasyfikacji generalnej zwyciężyły Grębocice zdobywając łącznie 54 punktów. Im też przypadł w udziale puchar przechodni Starosty. Dalsze miejsca zajęli:

2. Chocianów - 52 pkt.
3. Polkowicami - 47 pkt.
4. Gaworzycy - 43 pkt.
5. Starostwo - 41 pkt.
6. Radwanice - 40 pkt.
7. Jerzmanowa - 30 pkt.
8. Przemków - 11 pkt.

Indywidualnych konkurencji było sporo. W picciu piwa najlepszą okazała się drużyna z Radwanic. W przeciąganiu liny bezkonkurencyjni byli gospodarze, w biegu w workach Grębocice, natomiast w rzucie jaskiem Chocianów. Jedyną konkurencją, w której startowali wyłącznie przedstawiciele władz gminnych, były rzuty do celu. Tu niepodważalne zwycięstwo odniosła drużyna z Polkowic na czele z burmistrzem Emilianem Stańczyszynem (na zdjęciu).

Start młodej reprezentacji powiatu, liczącej zaledwie pół roku należy uznać za udany - wyjaśnia Marek Tramś, Starosta powiatu - Zresztą nie wyniki tu były najważniejsze. Najważniejsza była wspólna zabawa a poza tym miała za zadanie integrować lokalne społeczności. I to zadanie zostało spełnione.





## KALEJDOSKOP POWIATOWY

- Członkowie komisji ds. bezpieczeństwa ruchu drogowego rozpatrzyli 8 wniosków m.in. w sprawie zmiany oznakowania ulic oraz wyznaczenia dodatkowych miejsc parkingowych dla osób niepełnosprawnych.

- Kontynuowane są prace związane z likwidacją szkód, powstałych po majowej ulewie. Obejmują one remonty cząstkowe dróg oraz odbudowę nasypów przy drodze Polkowice - Sobin. Usuwane są również zanieczyszczenia z nawierzchni dróg Kaźmierzów - Żuków oraz Jerzmanowa - Obiszów.

(paw)

## KALEJDOSKOP GMINNY

- Zarząd Gminy wyraził zgodę na nieodpłatne udostępnienie basenów odkrytych dla dzieci z rodzin najuboższych gmin powiatu polkowickiego. Dzieci z określonej gminy przyjeżdżać będą w trakcie wakacji raz w tygodniu, w grupach zorganizowanych z opieką pedagogiczną. Dojazd autokarami zapewniają wójtowie gmin Przemków, Chocianów, Radwanice, Gręboć i Pęcław. Wytypowane dzieci z gminy Polkowice mogą korzystać z basenu codziennie, ale muszą przyjechać z rodzicami (lub innymi opiekunami) na własny koszt.

- 1. lipca w polkowickim Centrum Usług Socjalnych przy ul. Lipowej 1 uruchomiony został punkt konsultacyjny Poradni ds. Narkomanii ZOZ Głogów. Przedsięwzięcie to przybliży profesjonalną pomoc terapeutyczną do Polkowic. Zyskało ono pełną akceptację i poparcie zarządu. Punkt czynny będzie w każdy czwartek w godz. 14.00-17.00.

- Przeprowadzono kolejne rozmowy i podjęto decyzję w sprawie zgłoszenia Aquaparku do udziału w Międzynarodowych Targach Turystyczno-Uzdrowiskowych NATURA - SANAT w Polanicy Zdrój. Targi odbędą się we wrześniu. Tymczasem kontynuowane są prace związane z budową pól golfowych w pobliżu Aquaparku.

(josz)

### GAMBIT

**Biuro  
Handlowe**  
59-100  
Polkowice  
ul. Hubala 28  
tel. (076) 847-92-68

ŻALUZJE PIONOWE I POZIOME,  
OKNA I DRZWI Z PCV I DREWNA,  
ROLETY, MARKIZY, MOSKITIERY



Wysoka jakość, najniższe ceny.

## KONKURS Z POMPĄ

Oto już kolejny tydzień konkursu, który „Informator Polkowicki” współorganizuje wraz z Powiatową Komendą Państwowej Straży Pożarnej w Polkowicach. Cieszymy się, że wciąż otrzymujemy od Was tyle kartek z odpowiedziami. W ostatnim wydaniu naszego konkursu wkraść się błąd drukarski, za który serdecznie przepraszamy. Oczywiście w losowaniu brały udział wszystkie kartki, które dotarły do nas do środowego popołudnia (30.06), a nie - jak było podane - do 25 czerwca. W okresie wakacji przyśpieszamy tempo konkursu i nagrodę losujemy co tydzień. Na odpowiedzi zawsze czekamy do środowego popołudnia - PAMIĘTAJCIE! Oto kolejne pytania:

### 1. Skróć PSK oznacza:

- A/ Powiatowy Samochód Koordynacyjny;
- B/ Powiatowe Stanowisko Kierowania;
- C/ Podstawowy Sprzęt Katastroficzny.

### 2. Pożary pod względem wielkości dzielimy na:

- A/ bez strat, małe, średnie, duże;
- B/ małe, średnie, duże i bardzo duże;
- C/ małe, średnie, duże i katastroficzne.

### 3. Klapy dymowe, to urządzenia służące do:

A/ zamykania otworów przewodów wentylacyjnych w sposób zapobiegający przedostawaniu się dymów i gazów pożarowych do ogólnej wentylacji budynku;

B/ zamykania otworów przewodów spalinowych w sposób zapobiegający przedostawaniu się w sposób zapobiegający wydostawaniu się dymów i gazów pożarowych;

C/ usuwania dymów i gazów pożarowych z obiektów budowlanych.

Na odpowiedzi, które należy dostarczać bezpośrednio do redakcji, czekamy do 7 lipca. Nasz adres: Polkowice, ul. Ogrodowa 8.

Oto rozwiązanie poprzedniego konkursu: prawidłowe odpowiedzi - 1a, 2c, 3c. W tym tygodniu nagrodę wylosowała Agnieszka Czekajło z ul. Skrzetuskiego.

(lang)

## STARÓWKA NA ZACHÓD

W miniony poniedziałek rozstrzygnięto przetarg na dokończenie budowy kamienicy w pierzei zachodniej polkowickiej Starówki. Dwa pierwsze etapy przetargu nie przyniosły rozstrzygnięcia. Zgodnie z ustawą przystąpiono zatem do trzeciego etapu, którym były rokowania. Po wcześniejszym obniżeniu ceny przez Urząd Miasta i Gminy swoje oferty przedstawiły trzy firmy: GPIB z Głogowa, Hydrotrans „Gawrzoł” oraz Polkowicki TBS. Podstawowym kryterium wyboru była oferta cenowa. Dwie spośród wymienionych firm (GPIB oraz Hydrotrans) przedstawiły równorzędne oferty. Ostatecznie komisja przetargowa jednogłośnie wybrała ofertę GPIB. Ważny był fakt, że firma GPIB była dotychczasowym wykonawcą budowy. Tym samym zaoszczędzone zostały koszty związane z przekazaniem placu budowy.

(mac)

# MB

Media  
agencja  
reklamowo-wydawnicza

S.C.

to również:

ulotki, broszury, foldery, katalogi, wizytówki, papiery firmowe, koperty.

OD POMYSŁU

DO PROJEKTU

**NISKIE CENY!**

**DOBRA JAKOŚĆ!**

Wydawca:

„MB Media” s.c.  
Adres: ul. Ogrodowa 8  
59-100 Polkowice

Redaguje zespół w składzie:

Sekretarz redakcji:

Grzegorz Szczepaniak

stałe współpracują:

Marcin Wołoszczuk  
Paweł Lubak  
Łukasz Langefeld

Adres redakcji:  
ul. Ogrodowa 8  
59-320 Polkowice  
tel. 847-43-40  
fax 845-23-81

Skład komputerowy:  
Jacek Cymerys

Dział reklam i ogłoszeń:  
tel. 847-43-23

Kierownik działu:

Paweł Wajda

pracownicy działu:  
Roksana Białecka  
Rajmund Filipowicz  
Aleksandra Garczyńska  
Małgorzata Skrzypek  
Monika Zbieroń

Adres działu:  
ul. Ogrodowa 8  
59-320 Polkowice

Druk tygodnika:  
Drukarnia „ATUT” s.c.  
ul. Prusa 4  
59-300 Lubin

Redakcja zastrzega sobie  
prawo do skracania tekstów.  
Tekstów niezamówionych  
redakcja nie zwraca.  
Za treść reklam i ogłoszeń  
redakcja nie odpowiada